

Numéro du dépôt :

1-08102019-03

رقم الإيداع :

Auteur (s)	المؤلف (ين)
Yosri Kossontini	
L'Œuvre	المصنف
Titre : Yosri Kossontini	العنوان :
Description sommaire du contenu de l'œuvre : Description	وصف مختصر لمحتوى المصنف :
Genre ( voir liste ci-dessous ) : n° 3	النوع ( انظر القائمة أسفل هذه الصفحة ) : رقم
Support : FlashDisks	الحاملة :

Le délai de validité du dépôt est d'un an à compter de la date de dépôt

تتم مدة صلاحية الإيداع سنة واحدة بداية من تاريخ إيداعه

Le déposant	المودع
Nom et prénom : Oussema Kossontini	الاسم واللقب :
Pièce d'identité : 9883320	بطاقة الهوية :
Raison sociale : For Fun	الاسم الجماعي :
N° lieu et date d'enregistrement au registre de commerce : 123 / Ariana / 2019-10-27	رقم ومكان و تاريخ التسجيل بالنفتر التجاري :
Adresse postale : Nabeul/Grombalia	العنوان البريدي :
N° du téléphone : 58557726	رقم الهاتف :
N° du Fax : 58557726	رقم الفاكس :
E-mail @ : y.kossontini@gmail.com	البريد الإلكتروني @ :
ملاحظة : ينبغي على المودع وبنون تأخير إعلام المؤسسة التونسية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة في صورة تغيير بياناته الشخصية.	
Remarque : Le déposant est tenu d'informer sans délai l'OTDAV en cas de changement de l'un de ses coordonnées.	

المصنفات المعنية بحق المؤلف ( القانون عدد 36 لسنة 1994 المؤرخ في 24 فيفري 1994، المتعلق بالملكية الأدبية والفنية، المنقح والمتمم بالقانون عدد 33 لسنة 2009 المؤرخ في 23 جوان 2009 الفصول: 1 و 6 و 7 )

Les oeuvres concernées par le droit d'auteur ( La loi n° 94-36 du 24 février 1994, relative à la propriété littéraire et artistique, modifiée et complétée par la loi n° 2009-33 du 23 juin 2009 : Articles :1er, 6 et 7 )

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 12- المصنفات المستوحاة من الفنون الشعبية ( الإستغلال المادي للفنون الشعبية يستوجب ترخيصا من الوزارة المكلفة بالثقافة وتسدّد معلوم لفائدة الصندوق الإجتماعي و الثقافي للمؤلفين المنخرطين بالمؤسسة التونسية لحقوق المؤلف والحقوق المجاورة )        | 6- الصور الزيتية والرسوم والمطبوعات الحجرية والنقوش المعدنية بواسطة الحامض النيتريكي أو على الخشب والمنتجات الفنية الأخرى الشبيهة بها،               | 1- المصنفات الكتابية والمطبوعة ومن بينها الكتب و النشريات و غيرها،  |
| - Les oeuvres inspirées du folklore ( l'exploitation lucrative du folklore nécessite une autorisation du ministère chargé de la culture et le paiement ; d'une redevance au profit du fonds social et culturel des auteurs adhérents à l'OTDAV ) | - Les oeuvres exécutées en peinture, dessin, lithographie, gravure à l'acide nitrique ou sur bois, et autres oeuvres du même genre                   | - Les oeuvres écrites ou imprimées telles que les livres, brochures et autres oeuvres écrites ou imprimées;   |
| - Les logiciels;   | 7- النحت في مختلف أنواعه،  | 2- المصنفات المبكرة للمسرح أو للإذاعة (السمعية أو البصرية)، سواء كانت من النوع التمثيلية البحث أو التمثيلية التي تتخللها الموسيقى أو الرقص أو التمثيل الصامت،   |
| - Les créations de l'habillement, de la mode et de la parure;  | 8- المصنفات المعمارية التي تشمل في أن واحد الرسوم والنماذج والأملّة وكذلك كيفية الإنجاز،   | - Les oeuvres créées pour la scène ou pour la radiodiffusion ( sonore ou visuelle )   |
| 13- البرامج المعلوماتية،   | - Les oeuvres d'architecture, qui comportent aussi bien les dessins, les modèles et les maquettes que le mode de construction;                       | 3- القطع الموسيقية الناطقة أو غير الناطقة،  |
| 14- مبتكرات الألبسة للأزياء و الوشاح،  | 9- المديجات و الموشيات التي تخرجها الأنوال الفنية و الفنون التطبيقية بما في ذلك المشابيع والأملّة أو الصناعة نفسها،                                  | - Les compositions musicales avec ou sans paroles;  |
| 15- المصنفات الرقمية،  | - Les tapisseries et les objets créés par les métiers artistiques et les arts appliqués, aussi bien les croquis ou modèles que l'oeuvre elle - même; | 4- مصنفات التصوير الشمسي و ما شابهها في نظر هذا القانون من المصنفات التي تسلك ممتلك التصوير الشمسي،   |
| 16- الترجمات والتحويلات أو الاقتباسات التابعة للمصنفات الأنف ذكرها ( مع مراعاة حقوق مؤلفي المصنف الأصلي ).   | 10- الخرائط وكذلك الرسوم والمنقولات الخطية، أو التشكيلية و الصور ذات الصبغة العلمية أو الفنية،   | - Les oeuvres photographiques auxquelles sont assimilées, les œuvres exprimées par un procédé analogue à la photographie ;  |
| - Les traductions, arrangements, transformations ou adaptations des oeuvres sus-mentionnées, ainsi que les anthologies ou recueils d'oeuvres diverses ( en tenant compte des droits de l'auteur de l'oeuvre originale ).                         | - Les cartes ainsi que les dessins et les reproductions graphiques et plastiques de nature scientifique ou artistique;                               | 5- المصنفات السينمائية و ما شابهها في نظر هذا القانون من المصنفات التي تسلك ممتلك السينما في التعبير البصري،  |
|  | 11- المصنفات الشفوية مثل المحاضرات و الخطب و المصنفات التي تماثلها،  | - Les oeuvres cinématographiques, auxquelles sont assimilées, aux fins de la présente loi, les oeuvres exprimées par un procédé produisant des effets visuels analogues à ceux de la cinématographie; |
|  | - Les oeuvres exprimées oralement, telles que les conférences allocutions et autres œuvres similaires;   |   |

" Signature du déposant إمضاء المودع "

Tunis, le 2019-11-10 تونس، في

Quittance n° وصل خلاص رقم